



**A R T E S A N I A S   D E   C O L O M B I A   S . A .**

**CARPETA DE OFICIO TEJEDURIA EN PALMA SARA EN  
CANDELARIA, MANDINGUILLA Y CHIMICHAGUA - CESAR**

**ADRIANA ARENAS PIEDRAHITA**

**ASESORA EN DISEÑO**

**SANTAFE DE BOGOTA - 1989**

### **A MIS PADRES**

"Hay hombres que luchan un día  
y son buenos;  
Hay otros que luchan un año  
y son mejores;  
Pero hay quienes luchan  
toda la vida;  
esos son los imprescindibles"

B. BRETCHT

## CONTENIDO

### CARPETA \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_ OFICIO \_\_\_\_\_

- i • INTRODUCCION
- 2. LOCALIZACION GEOGRAFICA
- 2.1 DEPARTAMENTO DEL CESAR
- 2.2. MUNICIPIO DE CHIMICHAGUA
- 3. R E S E Ñ A H I S T O R I C A
- 3.1 LOS INDIOS DE CHIMILA
- 3.1.1 COSTUMBRES y CREENCIAS
- 3.1.2 MUSICA y FLOKLORE
- 3.1.3 ACTIVIDADES
- 3.1.4 ASPECTOS CULTURALES
- 4. ANTECEDENTES DEL OFICIO
- 4.1 AGUADERAS
- 4.2 ESTERAS
- 5. NUCLEO ARTESANAL
- 5.1 NUCLEO ARTESANAL DE LAS ESTERAS
- 5.2 NUCLEO ARTESANAL DE LAS AGUADERAS
- 6. RECURSO NATURAL
- 6.1 PALMA DE ESTERA
- 6.2 BEJUCO CATABRE
- 6.3 FIQUE O MAGUEY
- 6.4 MAJAGUA
- 7. MATERIA PRIMA
- 7.1 - FIQUE - PROCESO DE HILATURA
- 7.2 PALMA DE ESTERA - PROCESO
- 7.3 BEJUCO CATABRE
- 7.4 TINTURADO
- 7.5 ALMACENAMIENTO

- 7,5.1 PALMA DE ESTERA Y DE COROZO
- 7.5.2 BEJUCO CATABRE
- 8. TALLER
- 8.1 PALMA DE ESTERA
- 8,1 ,1 MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS
- 8.2 BEJUCO DE CATABRE
- é.2.1 T A L L E R
- 8.2.2 MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS
- 9 PROCESO DE PRODUCCION
- 9.1. PROCESO PRODUCTIVO DE LA ESTERA
- 9.2.1 ADQUISICION DE LOS MATERIALES
- 9.1.2 URDIDO
- 9.1.3 PROCESO DE TEJEDURIA
- 9.1.3.1 INICIACION DEL TEJIDO
- 9.1.3.2 DISEÑOS
- 9.1.3.3 DESMONTE DEL TELAR
- 9.1.3.4 REMATES FINALES O ACABADOS
- 9.1.3.5 DESTROCADO
- 9.1.3.6 CORTE DEL FLEQUILLO
- 9.2 PROCESO PRODUCTIVO DE LA AGUADERA O CATANGA
- 9.2.1 PROCESO TECNICO DE LA AGUADERA O CATANGA
- 9.2.1.1 PARADA
- 9.2.1.2 TEJIENDO LA BASE
- 9.3 M U S E N G U E
- 10 RITMOS Y VOLUMENES DE PRODUCCION
- 11 PRODUCTOS
- 11.1 TIPOS DE ESTERAS
- 11.2 AGUADERAS
- 11.3 MUSENGUE y ESCOBAJO
- 11.4 MOCHILAS DE MAJAGUA
- 12 TABLAS DE COSTOS Y PRECIOS
- 12.1 ESTERAS
- 12.2 AGUADERAS

- 13.** COMERCIALIZACION
- 14.** RECOMENDACIONES
- 15.** VOCABULARIO
- 16.** TESTIMONIOS
- 17.** BIBLIOGRAFIA

## 1. INTRODUCCIÓN

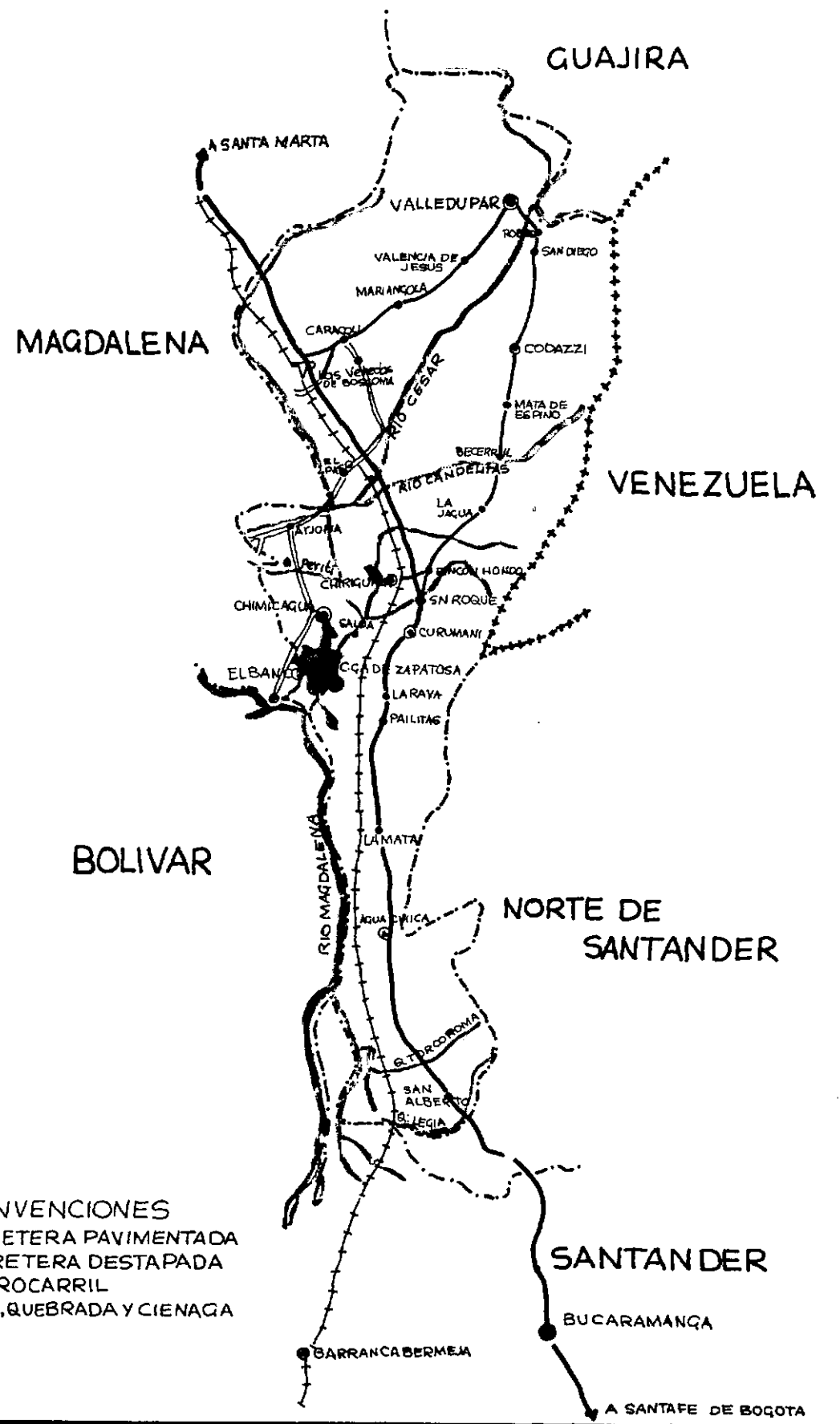
Este trabajo tiene como fin presentar una Carpeta de Oficio, que acoge el nuevo formato establecido por Artesanías de Colombia.

Presenta una reseña de las técnicas de elaboración artesanal, de las materias primas y los problemas, siendo un trabajo experimental que se presenta como un aporte investigativo y el cual se desarrolla en dos etapas:

Una basada en la evaluación de las condiciones de los productos en cuanto a calidad de tejido, tintura y acabados se refiere, para plantear las alternativas para solucionar los problemas de diseño que se observaron en el trabajo realizado por los artesanos de la región de ChimmchagUa, Candelaria y Mandinguil~a.

Una segunda fase complementaria que la constituyó el trabajo de campo consistente en la observación directa de la labor realizada por el artesano, con el fin de conocer, mejorar e incentivar la actividad, a través de las asesorías de diseño.

# RED VIAL DEL DEPARTAMENTO DEL CESAR



- CONVENCIONES**
- CARRETERA PAVIMENTADA
  - CARRETERA DESTAPADA
  - +++ FERROCARRIL
  - RIOS, QUEBRADA Y CIENAGA

A SANTA MARTA

GUAJIRA

VALLEDUPAR

MAGDALENA

VALENCIA DE JESUS

SAN DIEGO

MARIANOZA

CARACOL

ROSA

LOS VENEDOS DE BOGOTONA

CODAZZI

RIO CESAR

MATA DE ESPINO

RIO CAÑUELAS

BEERRAL

VENEZUELA

LA JAGUA

ATUONA

PETRE

FINCA HONDO

CHIMICAGUA

CHIRIGUANA

SN ROGUE

SALSA

CURUMANI

EL BAMBICO

CGA DE ZAPATOSA

LA RAYA

PAILITAG

BOLIVAR

RIO MAGDALENA

LA MATA

NORTE DE SANTANDER

AQUA FRICA

LA MATA

LA MATA

LA MATA

LA MATA

LA MATA

LA MATA

SANTANDER

BUCARAMANGA

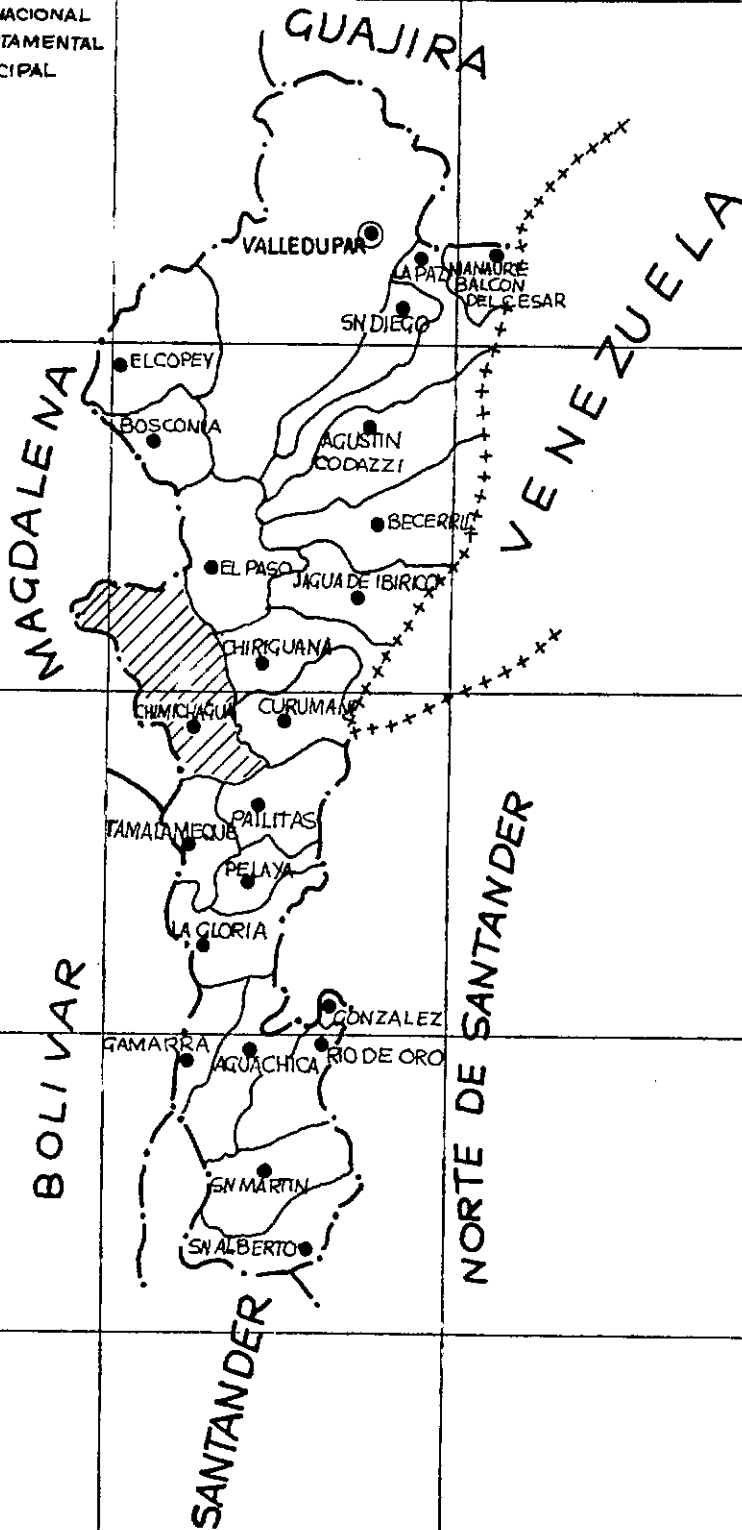
BARRANCA BERMEJA

A SANTA FE DE BOGOTA

# DEPARTAMENTO DEL CESAR

## CONVENCIONES

- CAPITAL DEPARTAMENTAL
- CABECERA MUNICIPAL
- +++ LIMITE INTERNACIONAL
- - - LIMITE DEPARTAMENTAL
- LIMITE MUNICIPAL

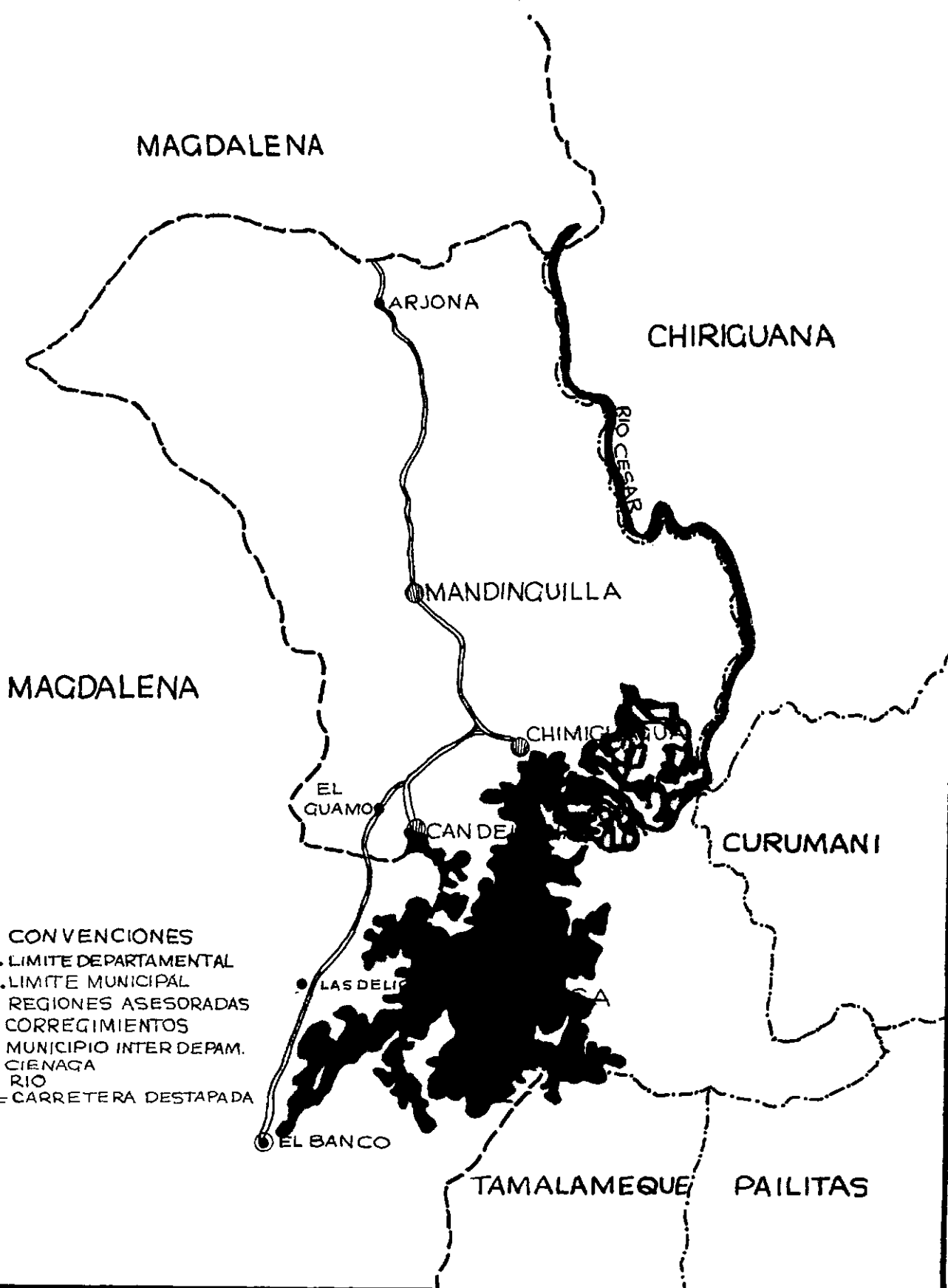


ESCALA





# MUNICIPIO DE CHIMICHAGUA



## 2. LOCALIZACION GEOGRAFICA

### 2.1 DEPARTAMENTO DEL CESAR

Este Departamento está situado al Norte del país, entre 7 41' Y 10 52' de latitud norte y los 72 53' Y 74 08' de longitud al oeste de Greenwich.

### EXTENSION y LIMITES

El Departamento del Cesar tiene una extensión de 22.905 Km<sup>2</sup> y limita al Norte con los Departamentos del Magdalena y la Guajira, al Oriente con la República de Venezuela y el Departamento del Norte de Santander, al Sur con los Departamentos de Norte de Santander y Santander del Sur y al Occidente con los de Santander del Sur, Bolívar y Magdalena.

### F I S I O G R A F I A

Existen cuatro regiones bien definidas: Al Norte, la Sierra Nevada de Santa Marta, la mole montañosa más alta del país, con alturas que sobrepasan los 5.700 mts. sobre el nivel del mar; sus estribaciones llegan hasta la capital y en la parte media, está habitada por indígenas de la familia de los arhuaco. Al Oriente, la Serranía de los Motilones, prolongación de la cordillera oriental, que lo separa de la República de Venezuela y el Departamento del Norte de Santander, con alturas hasta de 3.700 mts. sobre el nivel del mar; la vertiente occidental que pertenece al Cesar está en proceso de colonización. Al occidente de la región, aledaña al río Magdalena que posee numerosas ciénagas y pantanos alimentados por los frecuentes desbordamientos del río. Por último, la región formada por las extensas llanuras centrales bañadas por los ríos Cesar y Ariguaní. Esta es la parte más rica del territorio con excelentes tierras para la labor agrícola y ganadera.

Presenta diversos climas debido a que cuenta con tierras en los distintos pisos térmicos que van desde el cálido ardiente y sofocante a orillas del río Magdalena y llanuras centrales, hasta las cumbres nevadas de la Sierra Nevada de Santa Marta y la Serranía de los Motilones.

Su extensión territorial se distribuye en los siguientes pisos térmicos: Cálido, 19.630 Kms<sup>2</sup>; Medio, 2.173 Kms<sup>2</sup>. Frío, 809 Kms<sup>2</sup>; y páramo, 293 Kms<sup>2</sup>.

La temperatura media de la mayor parte del territorio es de 28 C. Presenta dos sistemas montañosos de importancia: La Sierra Nevada de Santa Marta, al Norte, y la Serranía de los Motilones, al Oriente; dentro de ellos algunos accidentes notables son los cerros de Bobalí y la Serranía de Valledupar; los Picos Codazzi, El Guardián, La Reina y Ojeda; entre los principales ríos se encuentran: el Magdalena, Cesar, Lebrija, Ariguaní, Badillo, Donachuí, Manaure, María Angola, Magitiaino y Cáchira del Espíritu Santo. Entre las numerosas ciénagas se destaca la de Zapatosa formada por el río Cesar y otras como las de Cascajo, Combú, Chimichagua, Doña María, Guamalito, Mata de Palma Morales, Pancuiche, Pital Sahaya, Salva y Santo Domingo.

#### **DIVISION ADMINISTRATIVA**

El Departamento está formado por los Municipios de Valledupar, que es la capital, Aguachica, Agustín Codazzi, Becerril, Curumaní, Chimichagua, Chiriguana, El Copey, Gamarra, González, La Gloria, Pailitas, Río de Oro, Robles (La Paz) San Alberto, San Alberto, San Diego y Tamalameque; además existen 107 corregimientos, 3 Inspecciones de Policía, numerosos caseríos y sitios poblados. Sus Municipios están agrupados en un Distrito Judicial con sede en la capital. 11 Circuitos Notariales y Circuitos de Registro. Estos últimos son cabecera en Valledupar, Chimichagua y Río de Oro. Eclesiásticamente constituye

una Diócesis que tiene su sede en Valledupar. Algunos Municipios hacen parte de la Diócesis de Ocaña.

### **POBLACION**

La población actual se ha originado de la mezcla entre colonos españoles, africanos e indígenas habitantes de la región, que han conformado un grupo étnico moreno, más claro que el del litoral. Aproximadamente, el 35% de sus habitantes son nativos y el 65% restante son inmigrantes provenientes de todas las regiones del país.

### **ASPECTO ECONOMICO**

La agricultura está muy desarrollada, especialmente en el Valle del Río Cesar, Se cultiva el algodón, arroz, maíz, palma africana, plátano, cacao, caña de azúcar, soya, yuca, millo" etc. Posee extensas llanuras cubiertas por pastos naturales, que son aptas para la ganadería. La pesca es otra actividad que se lleva a cabo en los numerosos ríos y ciénagas del Departamento. La poca producción energética no ha permitido un desarrollo industrial de importancia. En el territorio departamental se encuentran yacimientos de petróleo y carbón mineral. Valledupar es el principal centro comercial del Departamento.

### **VIAS DE COMUNICACION**

Existe una carretera troncal que comunica las principales poblaciones con las ciudades de Santa Marta, Bucaramanga, Tunja, y Santafé de Bogotá. otra carretera conecta la capital con el territorio de la Guajira y la República de Venezuela; carreteras secundarias unen entre sí las poblaciones del Departamento y además, con las de Norte de Santander y Magdalena. Se proyecta construir una vía que comunique la población de Machiques en Venezuela con Agustín Codazzi, para vincular la región

del Cesar con Venezuela. El Ferrocarril del Atlántico con-  
a Santa Marta con santafé de Bogotá, atraviesa el territorio  
occidental del Departamento de Norte a Sur,. Valledupar, Agua-  
chica y Chiriguaná cuentan con servicio aéreo. Se utiliza la  
navegación fluvial en los rios Cesar, Magdalena y Lebrija y en  
la Ciénaga de Zapatosa.

## **RESEÑA HISTORICA**

El Departamento del Cesar fue recientemente creado ya que ini-  
ció su funcionamiento el 21 de diciembre de 1967, por medio de  
la Ley 25 de ese mismo año. Numerosos conquistadores transi-  
taron por sus tierras, entre ellos Hernando Santana, fundador  
de la ciudad de Valledupar el 6 de enero de 1550, Pedro de He-  
redia, Pedro de Badillo, Lorenzo Martín, Luis Alfonso de Lugo  
Pedro de Lerma y Francisco Salguero. En 1824 se elevó a la re-  
gión, como Valle del Cesar, a la categoría de Cantón y en 1859  
a la categoría de Departamento con el nombre de Valledupar, te-  
niendo como capital la ciudad del mismo nombre, haciendo parte  
del Estado Federal del Magdalena.

### **2.2 MUNICIPIO DE CHIMICHAGUA**

Es Municipio del Departamento del Cesar. Su cabecera es-  
tá localizada a orillas de la Ciénaga de su mismo nombre, a  
los 9°16' de latitud norte y 79°49' de longitud oeste de Gree-  
wich. La altura sobre el nivel del mares de 49 mts. con una  
temperatura media de 28 C. Dista de Valledupar 230 Kms. El-  
area municipal es aproximadamente de 2.147 Kms<sup>2</sup>. y limita al  
norte, con el Departamento del Magdalena, al oriente con el mu-  
nicipio de Chiriguaná y Curumaní, al Sur con Pailitas y Tama-  
lameque y al occidente con el Departamento del Magdalena. Es-  
te territorio, en general es plano, presenta al Sur una región  
cenagosa formada por el desbordamiento del Rio Cesar. Se en-  
cuentran entre otras, las Ciénagas de Salva, Pancuiche, Santo  
Domingo, Chimichagua, Ojo de Agua, Limpia y parte de la Zapa-  
tosa.

Hacen parte del Municipio los corregimientos de Arjona, Astrea Candelaria, El Guamo, La Mata, Las Vegas, Mandinguilla, Salva Sempegua y Soledad y las Inspecciones de Policía de las Flores, Santa Cecilia y Tronconal; pertenecen a la Diócesis y Distrito Judicial de Valledupar. Es cabecera del Circuito Notarial y de Registro. Cuenna con Servicios de Acueducto, Alcantarillado, Caja Agraria, Hospital, Correo Aéreo y Nacional, y Energía Eléctrica, Teatros, Teléfono y Telégrafo.

La economía se basa principalmente en la agricultura y ganadería, sobresalen los cultivos de maíz, algodón, arroz, yuca, ajonjolí, plátano, fríjol y caña de azúcar.

Es importante la actividad pesquera en las ciénagas situadas en su jurisdicción. Se comunica por carretera con el Banco y por carretables con otras poblaciones vecinas.

Fue fundada en 1.748 y elevada a la categoría de Municipio por medio de la Ordenanza No. 54 de 1.892.

### 3. RESEÑA HISTORICA

Chimichagua fue fundada por Fernando Mier y Guerra, el 8 de diciembre de 1748 con 466 habitantes en una región indígena habitada por los indios Chimila ubicados a orillas de la Ciénaga de Zapatosa y cuyo nombre del Cacique era Chimichagua de donde se deriva el nombre de la población.

Posteriormente, esta población se transformó rápidamente sucediendo acontecimientos tales como:

En 1919 la creciente que causó la desaparición de casi la totalidad del pueblo.

En 1923: Un incendio, el cual convirtió al pueblo en cenizas; además de obligar a sus pobladores a utilizar materiales diferentes, aunque todavía perduran algunas casas de techo de pajas y pisos de tierra.

Chimichagua fue erigida en 1870 Ley 170 sancionada por el General Campo Serrano bajo el Estado del Magdalena.

### 3•1 LOS INDIOS CHIMILA

Los Chimila habitaban el Norte y Centro de la Nueva Granada, junto con otros grupos como los Chibchas, Caribes, Cunas, Taironas, Zenúes y Quimbayas. Su propio nombre era CHIMILEQUE que en lenguaje indígena significaba muchedumbre; se caracterizaban por el cacicasgo y la preservación del culto a la mitología con base social matrilineal.

Habitaron aproximadamente en el año 10.500 A. de C. Fueron U descendientes directos de los caribes y feroces defensores de las tierras durante la época de la conquista, hasta que los blancos los dominaron y los obligaron a vivir en estrechas fajas de tierra, llegando hasta el punto de destruir sus cultivos, quemar sus casas y ser asesinados.

Igualmente, una de las causas de la disminución aborígen fue el mestizaje, que tuvo como consecuencia la dominación política y económica del momento.

Los Chimila lograron sobrevivir la dominación europea y se radicaron en la parte Norte de la Costa Colombiana y a lo largo del río Magdalena, siguiendo la tradición agrícola y la caza.

Vivían en chozas de bohío rectangulares con techo de paja ól<|rU- agrupados en un poblado alrededor de una plaza donde siempre existe una choza dedicada a los muertos, Su alimentación básicamente la constituía la carne de animal silvestre (venado, zaino, pavo, mono y danta), mazamorra de maíz, yuca, batata y ñame.

Su lengua aborígen proviene del vocablo Chimi-Chaigua que sig-

nificaba pueblo feliz con la luna o bienvenido a la población de la luna.

Los hombres usaban una falda quewiba de la cintura amarrada con un cordón de algodón, mien tras que en el pecho llevaban una faja cruzada del hombro derecho a la axila izquierda; las mujeres usaban una falda igual y en la parte superior usaban una tela que cubre los senos dejando libre los brazos. El Cacique se diferenciaba porque llevaba una corona de plumas marion. En las ceremonias los hombres se cubrían los antebrazos con plumas mientras que las mujeres llevaban collares, semillas y dientes de animales. Además ambos sexos usaban la pintura corporal para la cara y el cuerpo; la ornamentación era con las calabazas y los totumos.

Gustaban de las fiestas con bebidas embriagantes; donde se adornaban con plumas de aves, pelo largo, guayuco y adornaban a su Dios, cuyas figuras eran muñecos semejantes a los indios.

### 3.1.1 COSTUMBRES Y CREENCIAS

Creían en la brujería

Si un búho cantaba sobre el techo de una casa, creían en que una de las mujeres que habitaba la casa estaba embarazada. Creían en el pisón del otro mundo, donde las personas mueren y las entierran en un pozo, donde son tapadas con arena, sobre la cual se coloca el pisón; para que su alma no se salga y descansa en paz.

Dos o tres días después del nacimiento de un niño chimila, éste recibía su nombre en una ceremonia ofrecida por sus padres lo mismo que corrían con la educación hasta los cinco años; a los trece años se les cortaba el pelo y se les colocaba el nombre que es el secreto para asignarles un apodo para la vida pública.

El matrimonio se hacía fuera de la familia del novio o de la novia; siendo el hermano quien le daba su consentimiento.



Existía la tradición de pintar al muerto con achote y lo amarraban con nudillos de hamaca, con la cara al oriente si era hombre y la cara al occidente si era mujer; se le colocaban objetos personales incluyendo un remo labrado y dos escudos - de madera, siendo el cacique quien desarrollaba la función-sacerdotal.

Igualmente, empleaban la flauta de caña y el tambor de cuero para estos actos fúnebres. Tenían la tradición del baile de la tambora, que dio origen a la cumbia.

El sohaman es la evocación de lo mágico, la lluvia las maldiciones, la epidemia y lo magnético.

### **3.1.2 MUSICA y FOLKLORE**

La música y el folklore de esta región se le atribuye a la cultura negra, por el invento del carnaval, donde se encuentra una síntesis lúdica del mestizaje, así como representaciones-irónicas en las que están presentes las creencias de diferentes grupos étnicos.

De la flauta indígena "CARRIZO", expresión viva de los Koguis, Arhuacos y Bankuamos, nacen posteriormente los conjuntos de gaitas y cañas de millo que unidas a otras características no indígenas, como el baile por parejas y las velas o candil, (elementos para cantos fúnebres), se da origen a la Cumbia, en la cual se observa un movimiento de las parejas en forma suave y candenciosa, de pie sobadito, que es la secuencia del estilo indígena.

La música indígena era ceremonial de corte religioso, solo la ejecutaba el hombre con Carrizo o Flautas Sagradas, macho y hembra, con sus tambores denominados llamados mayor y menor;

La danza de los negros: la cual representa la rebelión de los negros contra el español.

En esta danza se mata a un personaje denominado la santisucia (es un hombre que persigue a los negros); para resucitar a carnava que es un niño pequeño que representa el carnaval y que muere picado por una culebra.

En esta danza hacen ofrecimientos y por ésto cada negro lleva la forma de un animal (avispa culebra), disfraz que se van quitando a medida que la resurrección va ocurriendo.

La danza de los indios es muy característica de ellos; *que* se ejecutaban cuando tenían buenas cosechas; se bailaba a orillas de la ciénaga y se llevaban frutas, vegetales y esteras. Dentro de este grupo de danzas tenemos la del cacique Chimila, al cual se le hacían ofrecimientos, agradeciéndole todo lo bueno que les ocurría.

Las danzas pertenecientes a este grupo, es la curación Chimila ya que es bien sabido que existían curanderos y yerbateros; la familia del enfermo bailaba a su alrededor, mientras que el curandero por medio de yerbas y trances con el demonio sacaba el mal del enfermo, para continuar la danza bailando alrededor del yerbatero, como reconocimiento a su buena labor. La danza de los coyongos representaba una ronda donde se encuentran diferentes animales (pájaros, garzas morena y rosada, el gallito de la ciénaga, etc.) que representaban la alianza de los animales contra el cazador

Entre otras tenemos: La danza de los chinitos, realizada para San Pedro; la danza de las faraotas, el espiritual del guaragüo, la puya y la cumbia.

Cabe anotar que en Chimichagua existe un grupo de danzas denominado "CANDELA VIVA" que interpretan todas las danzas, como una preservación a la memoria cultural de sus raíces: los indios Chimila. Además está catalogado como uno de los mejores grupos folklóricos de la Costa.

eran utilizados como elemento convocador de los espíritus de los antepasados y tocados con ocasión de la muerte de un cacique o para el llamamiento general a la guerra.

Durante la época de las piquerías (reuniones para cantar, bailar y tejer), los instrumentos más utilizados eran botellas, tambores, totumos huecos con cascajitos o pepas de cacao, peñilla a la que le colocaban papel brillante, lo que representaba la virginal, bobina de hilos amarradas con alambre de bangano; lo que representaba los carrusos. Calabazos serruchados por la mitad, eran colocados en el suelo para golpearlos con las manos, representaban a la caja.

El millo con caña hueca.

El Guache, para lo cual tomaban un palito de madera al cual le ponían tapas de cerveza.

Posteriormente de las tamboras y los estribillos se desarrollaron la puya y los cantos de amor que recorrían en el desfile de las piloneras, al igual que el acordeón viene a desarrollar una nueva forma musical de un género moderno que recoge la música campesina y pueblerina de los pueblos vallenatos.

El conjunto de acordeón de características triénicas, representa la síntesis del mestizaje,

En el folklor se presentan diferentes bailes tales como: Bailes de música de viento donde los tambores se colocaban en el centro para que la gente bailara a su alrededor.

El Chánde: es uno de los bailes más populares, realizado el 24 de diciembre, para lo cual se saca un árbol lleno de velitas y serpentinas alrededor del cual el pueblo va bailando y cantando. Este representa el despertar de la aurora.

La danza de la cucamba y los diablitos: se lleva a cabo para la época del Corpus Cristi, donde la Custodia es llevada por los personajes del pueblo, a los altares que se realizan en las diferentes casas. En el camino se presenta la salida del diablo y las cucambas (especie de pájaros), que representan el aviso al Santo de la venida del diablo.

### **3.1.3      ACTIVIDADES**

Chimichagua es eminentemente ganadera tanto en cría como en engorde. Se siembra el maíz, la yuca y el plátano, pero en pequeña escala.

El 90% de la población se alimenta del pescado extraído del Rio Cesar y las Ciénagas de Zapatosa y Pancuich.

La artesanía está representada por el petate, las esteras y las aguaderas.

### **3.1.4      ASPECTOS CULTURALES**

Las celebraciones en el Municipio de Chimichagua son:

Inmaculada Concepción - Diciembre 8

Patrona del Municipio - Misa y Procesión

Festival de la Danza - Junio

Festival de la Canción Inédita - Mayo o Septiembre

Reencuentro con Chimichagua - Diciembre 27, 28 y 29

Misa-foro. Se estudian las necesidades del pueblo.

Hay Exposición de Artesanías, Comida Típica, Dulces, Muestras de Danzas, despedida con millo y música de Viento.

A esta celebración asisten los chimichagüeros radicados fuera; siendo su objeto primordial el dejar un aporte al pueblo. Se realiza cada 4 o 5 años dependiendo del apoyo económico que exista. Se ha realizado solo uno, pero con muy buenos resultados.

Corpus Cristi -Jüeves de Mayo o Junio

Misa y Procesión

San Pedro, Patrón de los pescadores.

Procesión por la Ciénaga

En el Corregimiento de la Candelaria:

Nuestra Señora de la Candelaria - Febrero 2.  
 Patrona del Corregimiento.  
 Se celebra Misa y Procesión.  
 ¡La Gigantona) Baile.

En el Corregimiento de Mandinguilla:

Santo Rosa de Lima - 31 de Agosto  
 Patrona del Corregimiento.  
 Se celebra Misa, Procesión, Corrales, Fandangos y  
 Juegos Pirotécnicos.

#### 4. **ANTECEDENTES DEL OFICIO**

##### 4,1 AGUADERAS

Inicialmente las aguaderas o catangasee~an realizadas en Ma~agua o amarillo, y constituída el transporte indígena, de los cuales se cree que es herencia.

Anteriormente este tipo de artesanía estaba orientado hacia la producción de objetos utilitarios destinado al consumo familiar y al mercado.

En el pueblo cada familia poseía su burro para cargar la múcura dentro de la agüadera, para ir a buscar el agua a la ciénaga del Caño de Agua Fría, haciendo que éste fuera un producto de consumo, lo que obligaba por lo menos a que un miembro de cada familia dominara la técnica. Además, hay quienes afirman que antes de la agüadera existía el canasto maizero, el cual llevaba la misma forma y tejido, presentando solo diferencia en tamaño y uso (para la siembra del maíz) pero en la actualidad el tráfico de carros ha terminado con con el transporte de burros, de igual manera que la escasez de la fibra y la producción comercial sintética, al comienzo de la industrialización terminó con este tipo de artesanía.

## 4.2 ESTERAS

Es herencia de los indios Chimila, pero no se sabe como se originó y como sucedió su evolución; aunque se supone que fue por tradición como siempre ha ocurrido.

Las esteras tienen un origen ancestral; en la antigüedad , formaban migas para tejer la estera donde la mujer era la realizadora de este oficio que en la actualidad también desempeña.

La fibra crecía silvestre y abundaba. Con el tiempo y el crecimiento de la población, se ha ido deforestando y cada día está más lejana.

Anteriormente se tejía en piquería. Se reunían grupos de 32 artesanas y sacaban el telar a la calle, las cuales eran alumbradas por lámparas de petróleo. Generalmente se montaba el tejido por la mañana y se adelantaba durante el transcurso del día, para terminar temprano en la noche; mientras se tejía se cantaba y una vez terminada la estera, se les dejaba tres horas para el juego •

Tanto su técnica como su producto no ha tenido una evolución muy marcada; los únicos cambios que han surgido es el tinturado con colorantes químicos y la sustitución del fique por material sintético (generalmente hilazas plásticas)

Alrededor de estas dos técnicas tan tradicionales se realizan otras actividades artesanales como son la fabricación de transmajes para la pesca, mochilas en majagua y los escobajos que antiguamente eran utilizados para barrer las casas, pero que en la actualidad han sido sustituidos por las escobas 8 elaboradas con polímeros.

## 5. B O E L E O A R T E S A N A L

### 5.1 NUCLEO ARTESANAL PARA LAS ESTERAS

La actual producción de la estera tiene un carácter comercial, del cual se deriva el sustento de muchas familias en estas regiones; (aunque existe una pequeña escala de producción destinada al uso personal.).

El trabajo se organiza a través de un Taller, donde el único miembro que participa es la mujer; los hijos acuden a los Centros Educativos y se dedican a otras actividades que les proporciona un mejor sustento; por esta causa se ha perdido la tradición, casi en su totalidad; ya que las mujeres no quieren tejer, aunque por tradición dominen la técnica.

La realización del oficio artesanal se ejecuta por ratos, o en las tardes, ya que se dedican a las labores domésticas durante el transcurso del día.

El 99% del trabajo lo realiza la mujer (madre de familia), quien generalmente es considerada como el apoyo económico.

Cada familia posee un Telar Vertical que constituye el principal elemento de trabajo.

Su labor va desde la hilatura del fique, tinturas y tejido, hasta el desmonte del Telar para el remate final.

No existe ninguna agrupación que represente los intereses del artesano.

La comercialización se hace por medio de intermediarios que generalmente los constituyen los tenderos o por encargos.

## 5.2 NUCLEO ARTESANAL DE LAS AGUADERAS O CATANGAS

El trabajo se realiza a través de un Taller donde el Artesano domina la técnica con uno o dos aprendices.

Generalmente, este tipo de tejido lo realiza el hombre, aunque existe alguna mujer que domina la técnica, pero con el grave problema de la pérdida casi total del oficio artesanal. Es bien claro que sólo cinco personas dominan la técnica pero no la trabajan.

Esta labor va desde la adquisición de la materia prima (bejuco y su preparación, hasta el proceso de tejeduría).

La comercialización se hace generalmente, por encargos directamente con el Artesano, ya que es un producto que no se encuentra disponible en el mercado y el tiempo con que cuenta el Artesano es limitado para la consecución de la materia prima, la cual no es fácil de adquirir por agotamiento de la misma y las grandes distancias que tiene que recorrer el Artesano para poder llegar hasta ella.

## 6. RECURSO NATURAL

### 6.1 Palma Estera

Aún no se puede establecer una clasificación precisa pero se sabe que pertenece a la familia de las AIPHANES S.P.. Para obtener una información más exacta, en el Jardín Botánico encontré al señor EDGAR LINARES, quien me dijo cómo traer la planta de la región para hacerle el estudio respectivo y así, obtener datos más precisos de su especie y forma de cultivo - que beneficiará a la Comunidad Artesanal. También se establecerá el nivel de producción para ser extraída y ser convertida en un producto.



En toda la región se hizo un Semillero de la palma, siendo Candelaria el lugar donde se conservaron. Estas plantas serán distribuídas en todo el grupo artesanal con el fin de tener una producción constante, ya que está en vía de extinción.

Esta planta crece en lugares frescos, por lo general, en potreros.

En cuanto a su valor, la consiguen a un costo aproximado de \$70.00/libra.

Casi siempre, cada Artesana tiene en su vivienda, almacenada materia prima.

En cuanto a color, emplean tintes naturales y anilinas " EL INDIO ", que tienen un valor de \$500.00/ libra. No tiene un rendimiento óptimo y no encuentran colores variados. Les es difícil conseguirlos. Para solucionar este problema, se hará un análisis químico de la planta para saber qué tinte se conserva más y facilitarle a la Comunidad la obtención de este producto para ser vendido a un menor costo y con mejores resultados.

## 62. Bejuco Catabre

Pertenece a los Bejuco Catabreros, posiblemente, de la familia BIGRANIACEAE y por lo general, crece en los bosques.

Como no existe una información más profunda, se le hará un estudio para clasificarlo, se promoverá su cultivo que está - en via de extinción, que según los artesanos, está cada dia - más escaso.

La solución a este problema, es la promoción de su cultivo en formas adecuadas tanto a nivel de suelos, como de lugar.

### 6.3 F i q u e

FAMILIA: MONO COTILEDONEAS (AGAVACEAE)

NOMBRE CIENTIFICO: Furcraea cabuya Trelease fique) ••

El fique es originario de Santander. Por lo general, lo compran en el Banco a razón de \$500.00/libra, se encuentra sin hilar. Las Artesanas obtienen la cabuya hilando en un huso que es apoyado en el suelo y la pierna.

La cabuya más apta para la hechura de empaques (Canastos),- es el delgado. El Grupo Artesanal tiene pensado comprar gran cantidad y almacenar, para ser distribuído en la comunidad a un precio razonable.

### 6.4 M a j a 9 u a

FAMILIA: MALVACEAE

NOMBRE CIENTIFICO: Hibiscus tiliaceus L.

Es un árbol que crece en las Sabanas del Magdalena y el Cesar~. También se encuentra en e Cauca, Chocó y Nariño. En el Cesar se utiliza para cordelería; se fabrican mochilas, chinchorros y cinchas.

## 7. MATERIA \_\_\_\_\_ PRIMA \_\_\_\_\_

### 7.1 FIQUE - PROCESO DE HILATURA

Consiste en el torcido de las fibras para convertirlas en hilo, realizándose con un instrumento denominado huso o macana, el cual tiene la formade berbiquí con una rueda gí-ratoria de madera que se encuentra atravezada por un eje de madera, que lo constituye unmpalo largo y delgado que gira en su parte inferior.

Antes de empezar este procedimiento, el fique debe dividirse en segmentos pequeños para pasar por remojo y facilitar su \_ hilatura.

La artesana coloca el huso en el suelo recostando el fique - sobre el muslo para girarlo; mientras que los dedos adelgan-zan la fibra para darle un calibre uniforme.

Es muy importante que esta labor se desarrolle de una manera adecuada para tener un fique de buena calidad y así evitar problemas en el momento de la urdida y durante el proceso de tejido por ruptura de las pitas.

Actualmente el fique se consigue en el mercado por madejas- listo para ser hilado, pero no todas las artesanas lo hilan, por problemas de salud (alergias ~ dolores de espalda), si- no que lo mandan hilar.

### PALMA DE ESTERA - PROCESO

Debe cogerse un cogollo que se encuentre cerrado por- que cuando está abierto, la palma se encuentra seca y puede presentar problemas de tejido.

Una vez localizada la palma, se procede a coger el cogollo,

el cual se dobla y se sacude para que sus ~ojas se abran y se facilite la deshojada de la palma, la cual consiste en halar hojapor hoja del palmiche.

En este punto es importante tener en cuenta que el cogollo - no debe cortarse para la preservación de la especie. Luego se hace el doblamiento del cogollo, para ser sacudido.

Enseguida se hace el deshojamiento del cogollo. Una vez terminada esta labor, se procede a su recolección, para ser transportada al lugar del trabajo; donde se procede a su preparación, para lo cual se siguen los siguientes pasos:

- a. ESPAJADO: Consiste en quitar los bordillos o bordes de cada hoja en la palma estera, debido a que ésta presenta espinas (en la palma de corozo no se realiza).
- b. TIRADO: Se quitan las nervaduras de cada hoja. Este desecho se utiliza para elaborar los escobajos.
- c. SECAMIENTO: Este proceso dura de 3 a 4 días, La palma estera se cuelga (presenta base); mientras que la palma de corozo, se tira al suelo. Luego la palma queda lista para ser almacenada.

### 7.3 BEJUCO - CATABRE

#### 7.3.1 ADQUISICION

Todo este material es recolectado en el monte y se transporta por atados en el hombro. Para obviar este Problema de peso, el artesano generalmente prepara la materia directamente en el monte, lo cual debe disponer de un día completo y un ayudante.

Los bejucos más utilizados son: los de cadena, calabacito y de catabre.

### 7.3.2 PROCESAMIENTO

Después de su recolección, el bejuco se corta formando segmentos o tiras planas, que constituyen las hebras que se van a utilizar en el tejido.

Los tallos se abren longitudinalmente introduciendo la punta de un cuchillo o navaja en la parte central de los extremos, manteniendo después estos extremos sujetos con ambas manos, desprendiendo la parte rajada para abrir el tallo en sentido longitudinal. Si uno de los dos extremos empieza a estrecharse antes de llegar al extremo final, se sujeta por el lado estrecho y se continúa tirando hasta centrar la línea de ruptura.

Una vez dividido el bejuco, se toma cada pedazo y se golpea contra el suelo para que la fibra afloje continuando con la misma operación, sacando las tiras planas del ancho que se desee.

Generalmente el bejuco presenta la siguiente conformación interna:

1. Capas
2. Corteza
3. Corazón

los tallos pueden utilizarse inmediatamente después de haber sido cortados o bien dejarlos secar medio día o un día al sol, para enrollarlos y ser colgados en un lugar fresco y seco para su buena conservación.

### 7.4 T I N T U R A D O

En herencia del ancestro indígena, los colores utilizados en la tinturación de la palma, son extraídos de las plantas de la región.

Aunque la industrialización y la necesidad de los colores brillantes hayan hecho uso de los colores quimicos.

El tinturado que se encontró en la zona fue el realizado con la bija, la planta tintorea más conocida en la región.

Obtenían el color tierra con esta planta. También enterraban la palma en el barro, luego teñían con las hojas de bija para obtener el color negro.

El color que toma la palma enterrada en el barro es mono y su procedimiento es el siguiente:

- a. Se amarra la palma en pequeños atados
- b. Se introduce en el barro y con los pies la empiezan a pisar para que quedecompletamente tapada; se deja toda una tarde o de un dia para otro. Si se deja más tiempo, la palma se pudre.

El procedimiento para teñir es el siguiente~~

- a. RELECCION DE LA PLANTA  
Se va a la zona donde se encuentre la bija, se toman las hojas secas, que tienen un tono morado rojizo y se echan en talegos de polietileno, donde queda almacenada.
- b. Luego se pone a hervir agua y cuando está caliente se introduce la bija, la palma y se tapa con más' :.,.bija para que el color penetre bien; se deja durante JO minutos a fuego intenso y luego es sacada.
- c. S O B E  
Se toma la palma y se frota de arriba hacia abajo h' para que cierre uniforme.

## d. S E C A D O

Luego se pone a secar y la palma va cerrando y es almacenada para el proceso de tejido.

COLORANTES QUIMICOS

La comunidad de Chimichagua comenzó a teñir con tintes químicos, para obtener otras tonalidades más llamativas en la región.

No tienen ninguna tecnología apropiada. No existe un proceso de fijación adecuada para este tipo de tintes.

7.5 A L M A C E N A M I E N T O

## PALMA DE ESTERA Y DE COROZO

Generalmente después de ser secada y teñida las fibras, éstas se almacenan en la cocina que queda atrás de la casa; allí tienen un zarzo donde la apilan por grupos de colores, de a libra para facilitar su uso posterior.

## 7.5.2 BEJUCO CATABRE

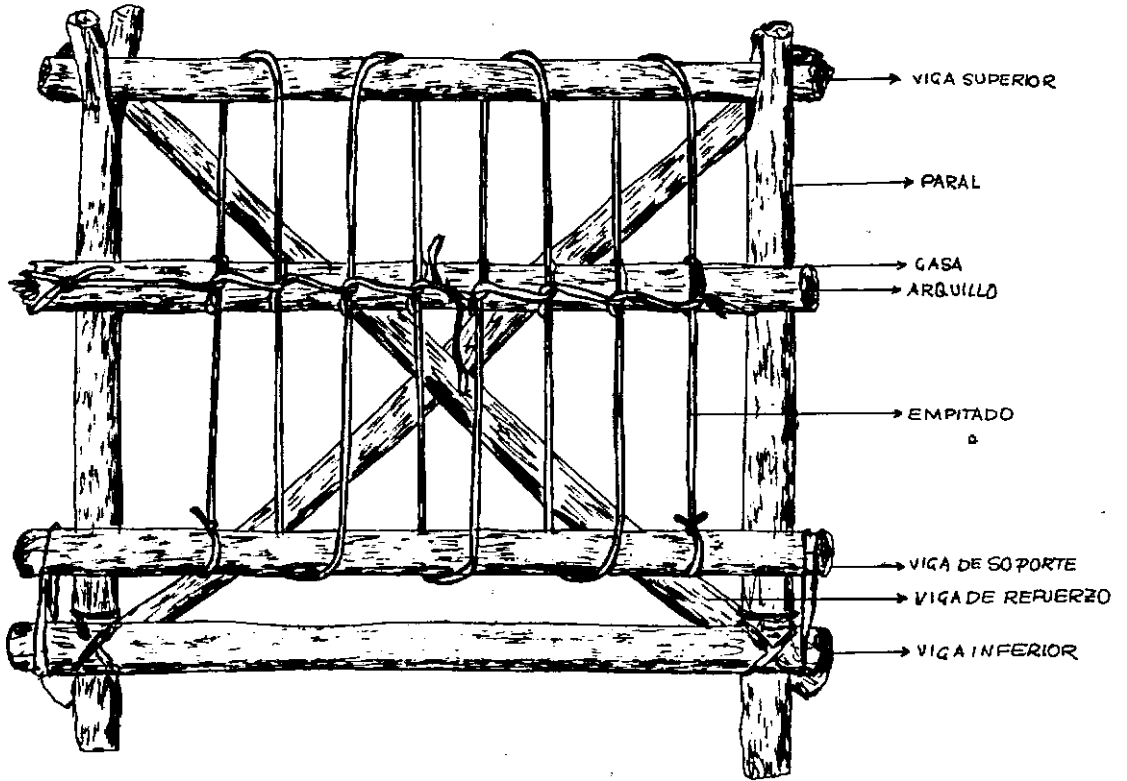
Este es almacenado en el zarzo de la casita que es utilizada como cocina, lo cortan y lo enrrollan por grupos o los tronquitos, para después ser utilizado en cualquier producto.

8. TALLER - - -

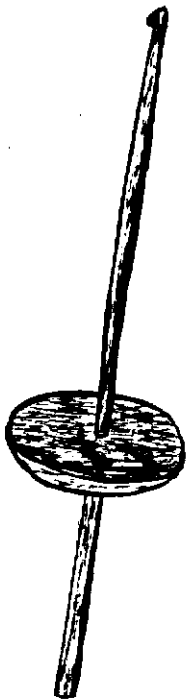
## 8.1 PALMA DE ESTERA

El Taller para la realización de las esteras funciona en la casa; el elemento básico lo constituye el Telar Vertical, el cual se puede transportar fácilmente a cualquier lugar de

# EL TELAR



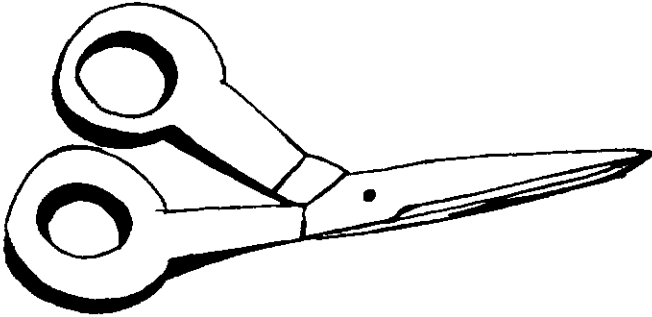
# HUSO



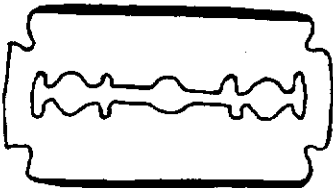




CUCHILLO



TIJERAS



CUCHILLA DE AFEITAR



AGUJA ROMA O CAPOTERA



RECIPIENTE CON AGUA



OLLA DE ALUMINIO

casa, y se encuentra ubicado en el patio o en la cocina. Usualmente está apoyado contra una pared y se utiliza durante el día, que es cuando se desarrolla este oficio artesanal; pero si es necesario, se teje por la noche, a la luz de una vela o con una linterna.

### 8.1.1 MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS

#### a. E L T E L A R

Es vertical, consta de un marco rectangular de palos de madera o balsa de dimensiones y proporciones variables de acuerdo al producto.

Este rectángulo consta de unos palos verticales constituidos por unas horquetas, en la parte superior, en los cuatro extremos un palo amarrado con alambre para formar el rectángulo.

#### b. INSTALACION DE LOS BALSOS

Los balsos son dos palos de madera redondos en los cuales va a ir la urdiembre. Los dos balsos son instalados paralelamente entre sí y entre los listones horizontales del marco. El balso superior, se coloca en las horquetas de los verticales del rectángulo de modo que quede fijo, mientras que el balso inferior se coloca en la parte inferior de los palos verticales y es amarrado al palo de atravesar inferior por medio de un lazo que va a hacer las veces de tensor y que permite graduar la longitud que se le quiere dar al tejido.

Igualmente, presenta dos barras delgadas adicionales una superior denominada "Arquillo" y una inferior denominada "BOQUILLA", estas son utilizadas en el momento de la urdida.

c. CUCHILLOS, TIJERAS, NAVAJAS O CUCHILLAS DE AFEITAR

Son utilizados para cortar el fique, los remates de la palma y el desmonte y la destronconada de la estera.

d. VASIJA CON AGUA

Se emplea para introducir la paja durante el proceso de tejeduría, porque no puede tejerse seca porque al hacerlo, ésta se quiebra.

e. AGUJA ROMA O CAPOTERA

Sirve para rematar las urdiembres de los extremos de la estera.

f. H U S O

Sirve para hilar el fique

g. OLLA DE ALUMINIO

Sirve para tinturar la fibra

8.2 BEJUCO CATABRE

Este es utilizado para la producción de las aguaderas o catangas y mueblería.

8.2.1 T A L L E R

El Taller para la realización de las aguaderas funciona en cualquier lugar de la casa, ya que se puede improvisar el sitio a utilizar, generalmente se realiza

# MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS



RECIPIENTE



PUNZON DE MADERA



CUCHILLO

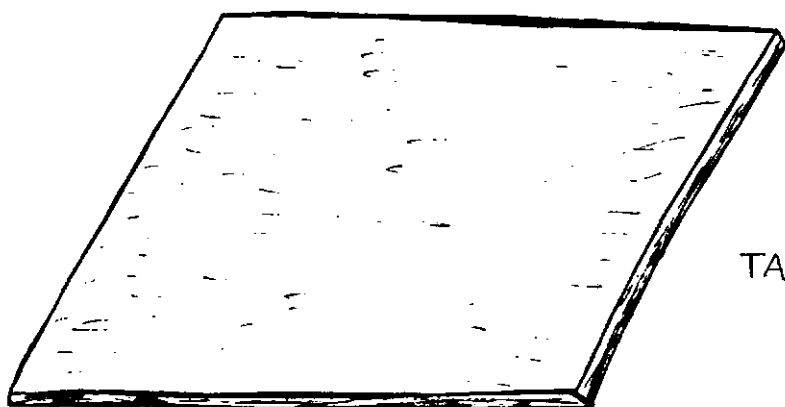


TABLA DE MADERA

en el corredor o en la enrramada de la cocina, y se desarrolla por ratos ya que estos artesanos están dedicados a otras actividades.

## 8.2.2 MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS

### a. RECIPIENTE

Sirve para mantener en remojo la fibra, éste generalmente es de aluminio o de plástico.

### b. MACHETES O PEINILLAS

Son utilizados para el corte del bejuco

### c. CUCHILLO O NAVAJA

Sirve para pulir la fibra, cortar los extremos y abrir el bejuco.

### d. PUNZON DE MADERA

Sirve para abrir los ojetes en la agüadera y para que la penca pueda entrar mejor.

### e. TABLA RECTANGULAR

Se utiliza como apoyo para facilitar el inicio del tejido.

## 9. PROCESO DE PRODUCCION

### 9.1 PROCESO PRODUCTIVO DE LA ESTERA

Oficio: Tejeduría en Telar Vertical

Sexo: Femenino

El tejido es una de las artes más antiguas prácticas por el hombre, al mismo tiempo quetabajan la piedra,

trenzaban plantas flexibles que tomaban de la naturaleza. Empezaron por recipientes para los alimentos hasta llegar a \_ objetos que aumentaban su comodidad tales como las esteras, llegando a la perfección de este arte y siendo todavía utilizados en nuestro medio.

El tejido de la estera se hace mediante la relación de dos \_ elementos: la urdiembre que está constituida por las hebras verticales que se encuentran fijas en el Telar ~ fique. La trama que está constituida por las hebras horizontales que corresponden a las pasadas de la trama \_ palma.

### 9.1.1 ADQUISICION DE LOS MATERIALES

Todo el material es adquirido en el monte y transportado por atados en el hombro: la palma se encuentra ya preparada: esto con el fin de obviar los problemas de peso. Generalmente disponen de un dia para realizar esta labor.

A la cogida de la palma la denominan PALMEAR cuando es de estera y COROZIAR cuando es de corozo.

El fique es adquirido en los almacenes, generalmente es traído de Santander, porque en la región ya no se cultiva.

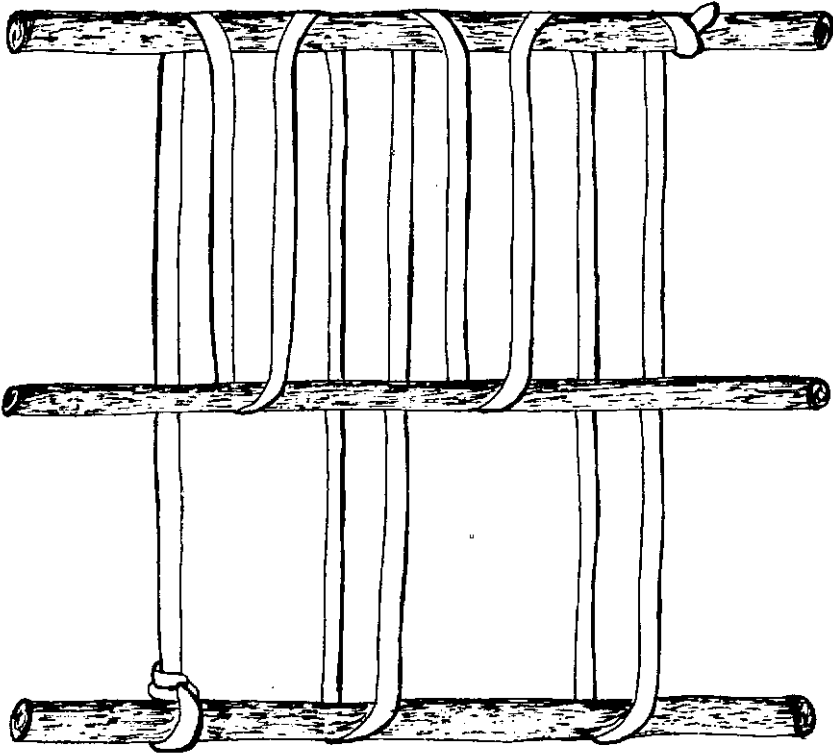
### 9.1.2 U R D I D O

Se lleva a cabo de dos formas: URDIDO DE BOQUITA y URDIDO DE CADENETA o por PARES, los cuales se elaboran con fique.

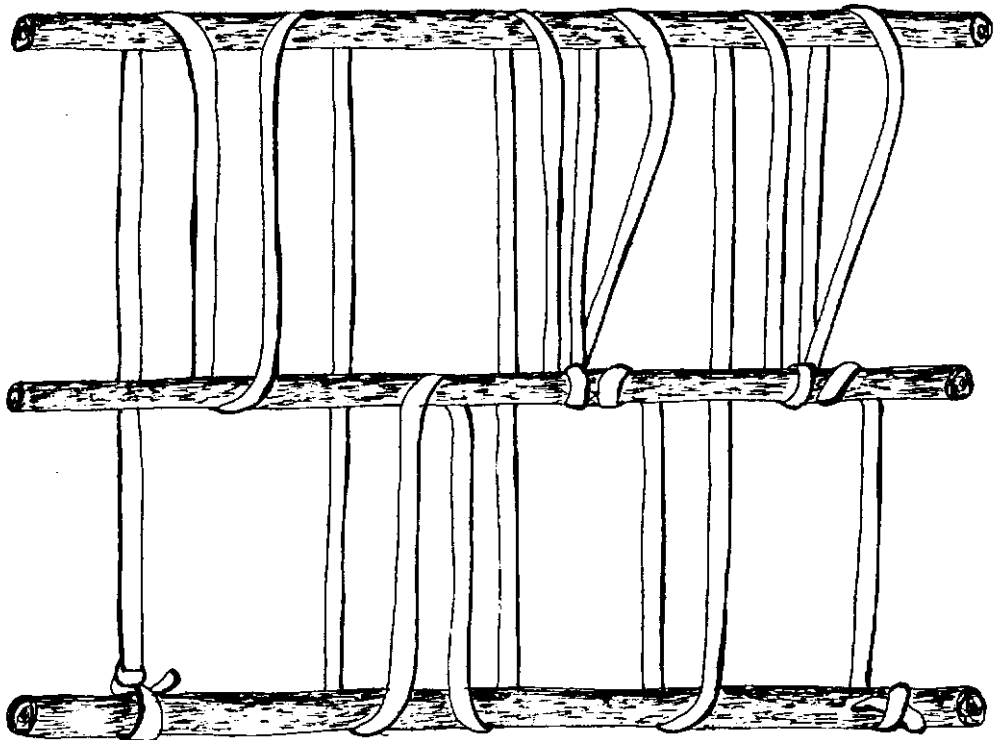
#### a. URDIDO DE BOQUITA

Es igual al urdido corredizo, se emplea el mismo procedimiento que en el urdido de cadeneta, con la diferencia que al llegar el fique a la Boquita, no se entrelaza sino se devuelve en un recorrido opuesto hasta <sup>It</sup>

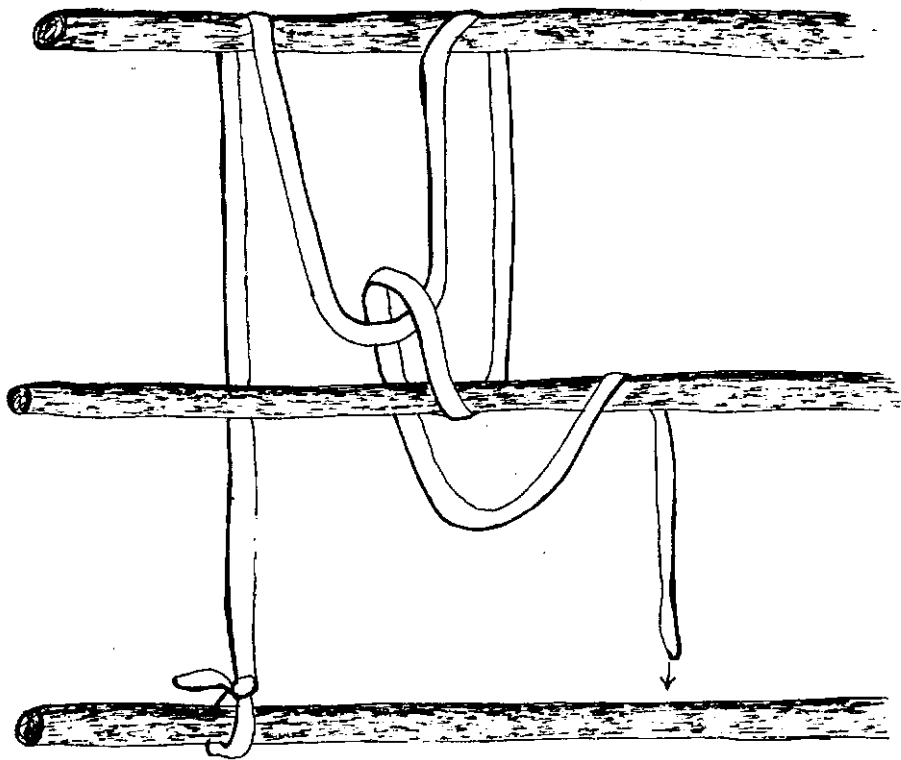
modo que pueden llegar por sus extremos a una Barra



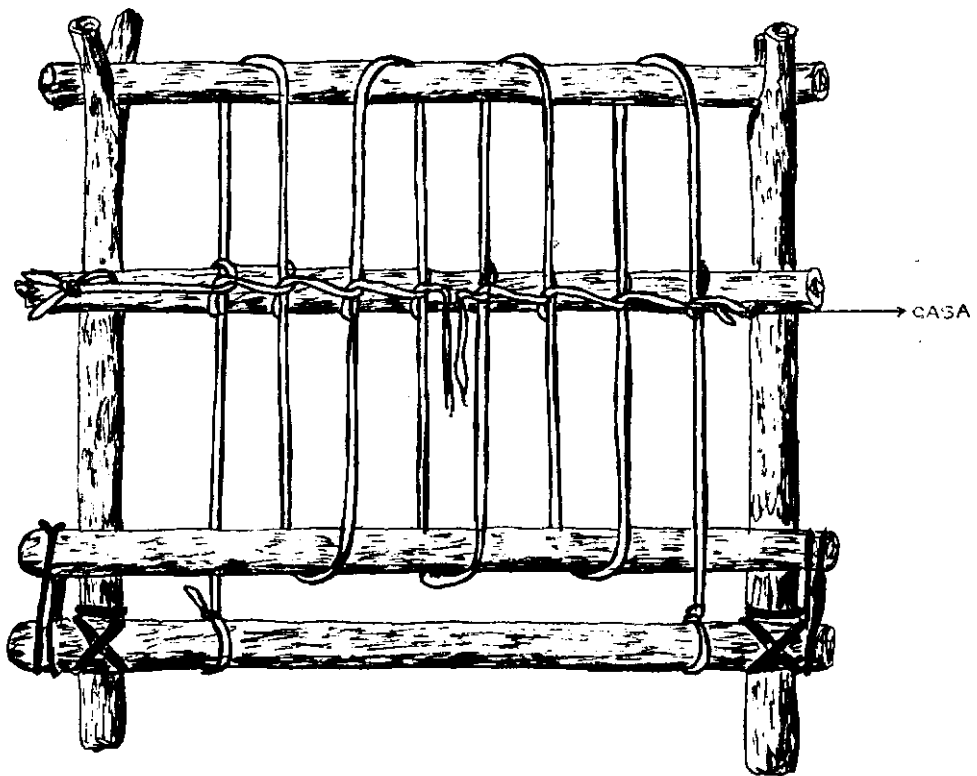
URDIDO DE CADENETA O POR PARES



URDIDO DE BOQUITA

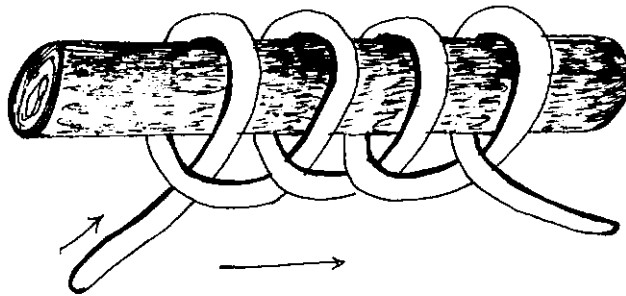


ENTRELAZAMIENTO DE LAS DOS ARGOLLAS

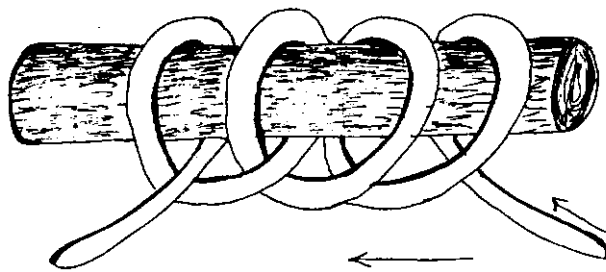


COLOCACION DE LA GASA

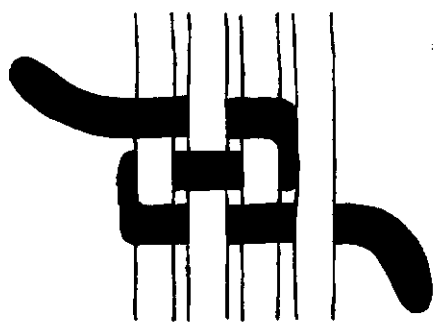




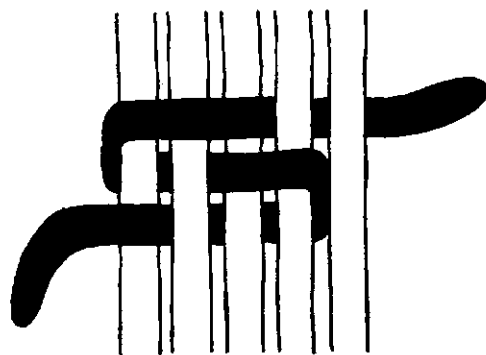
NUDO DEL EXTREMO DERECHO



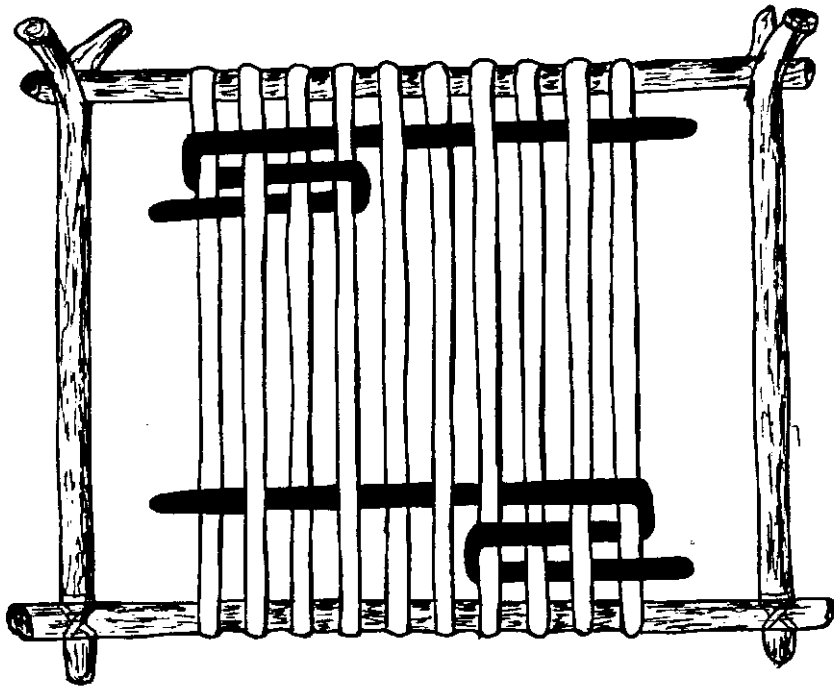
NUDO DEL EXTREMO IZQUIERDO



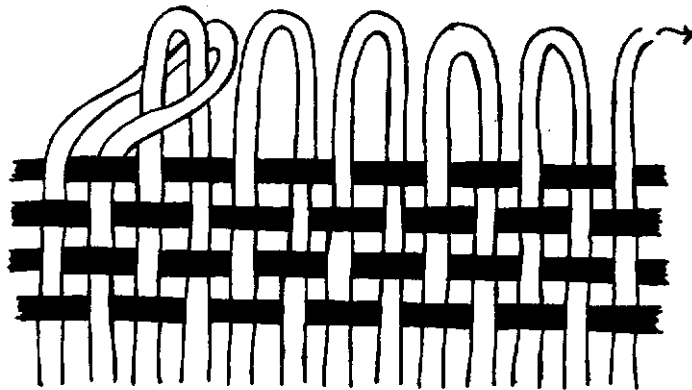
NUDO RABO DE IGUANA



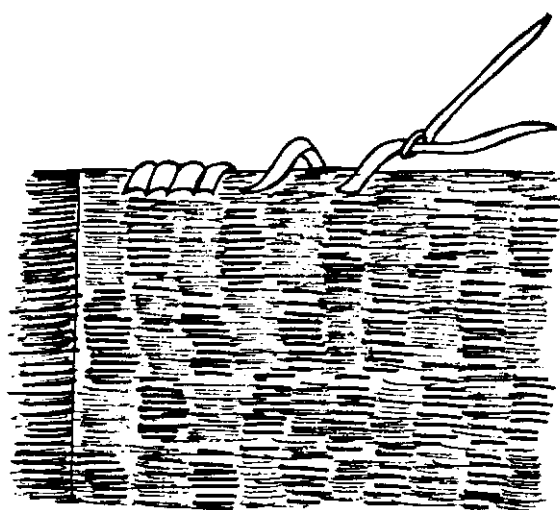
NUDO DOBLE, CUADRADO O CADENETA



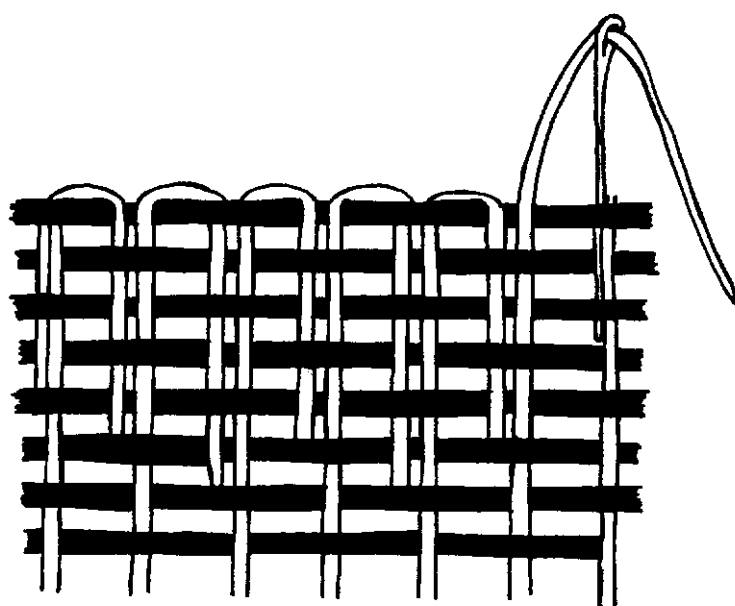
PROCESO DE TEJEDURIA



RE MATE DE CADENETA



REMATE DE CORDONCILLO



REMATE DE AGUJA

- b. Manejo del producto tanto a nivel de materia prima , como del producto terminado y el empaque, donde se recomienda una vez enrollada la estera, ponerle cartónaa los bordes para evitar que se quiebre el flequillo, De igual manera, colgarlas o colocarlas en un altillo, como usualmente se hace, para evitar que se manchen u ondulen y así contribuir a la buena-preservación del producto.
- c. Las medidas son importantes porque cada artesana debe tener una misma medida, para un posible pedido.

## 9.2. PROCESO PRODUCTIVO DE LA AGUADERA O CATANGA

OEICIO: CESTERIA

S E X O: MASCULINO

La cestería de las aguaderas es un oficio ejecutado por hombres y mujeres; inicialmente cumplió con la función de dotara la comunidad de recipientes para cargar el agua, de ahí que - se derive su nombre; en la actualidad se usa para la carga de productos agrícolas.

El tejido se realiza mediante la relación de ños elementos : URDIEMBRE (constituída por las hebras verticales, que corresponden a las pencas o tiras y LA TRAMA constituída por las hebras horizontales, que corresponden a los aros de inicio y a las tiras más gruesas que van en sentido transversal y que son puestas a continuación del aro de inicio.

La Aguadera o Catanga se compone de dos unidades: las paredes y la base. Su proceso de tejeduría comprende tres etapas: parada, proceso de tejido de las paredes y proceso de tejido de la base.

## 9.2.1 PROCESO TECNICO DE LA AGUADERA O CATANGA

Se compone de dos unidades: las paredes y la base; y el proceso de tejeduría comprende tres etapas:

### 9.2.1.1 P A R A D A

#### a. Elaboración aro de inicio

Se toma un pedazo de bejuco, y se procede a realizar un círculo, el cual se va tejiendo por encima y por debajo, formando un cordón circular bien resistente.

Se calcula el largo de las pencas según el tamaño que se desee.

Se coloca el aro de inicio sobre la base de madera rectangular y se procede a colocar las pencas.

La parada propiamente dicha, es la que se coloca un aro más fuerte para empezar a trabajar la forma hacia arriba.

Luego se continúa el proceso de tejeduría, hasta el alto que se desee. (Esto constituye el tejido de las paredes).

#### b. Amarre de Aseguramiento

Consiste en dividir las pencas internas de las externas (el mismo curso del tejido nos va indicando cuáles corresponden a las internas y cuáles a las externas). Una vez hecho el amarre, se continúa el proceso de tejeduría; tejiendo primero las pencas externas y luego las internas.

Las pencas internas se tejen por la parte interior de la aguadera, mientras que las externas por la parte externa.

### 9.2.1.2 T E J I E N D O L A B A S E

Se denomina también tejido de FONDO. Comprende dos etapas:

- a. Se toma una penca larga y se elabora una especie de urdido tomando como base el círculo. (El número de pencas de la urdiembre dependendel ancho de la penca y del círculo.).
- b. Se toma una penca larga y sobre esa urdiembre se empieza a tramar para completar el tejido de fondo. Los extremos se aseguran bien sobre las paredes de la Agüádera, donde sus puntos vienen a esconderse.

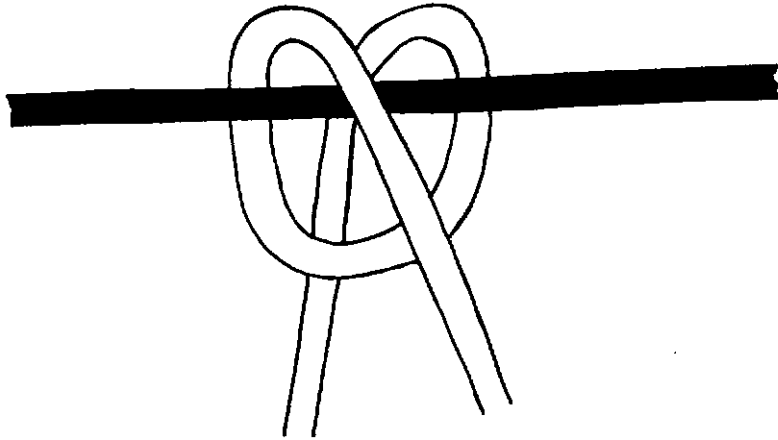
Una vez terminado el proceso de tejido de la Agüádera, se procede a cortar todas las puntas que sobresalgan para que su acabado final esté en las mejores condiciones de calidad.

Cabe anotar que este bejuco debe trabajarse húmedo, para lograr una buena flexibilidad, lo que evita el quebramiento del mismo.

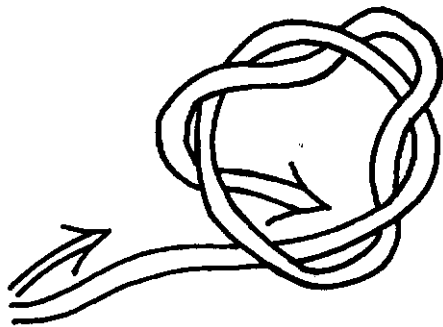
También existe otra variedad de tejido denominada HEXAGONAL DE OJO CUADRADO, el cual no se utiliza mucho y que vale la pena rescatar.

### 9.3 M U S E N G U E

También se denomina escobajo y es hecho con la paja que queda del proceso de la palma. Se elabora de la siguiente manera: se amarra un pedazo de cabuya a los extremos y se empieza a tomar la fibra, para ser sujeta por medio de un nudo. Una vez lista la tira, se corta la cabuya y se empieza a enrollar en forma ascendente para que nos dé la forma del escobajo.

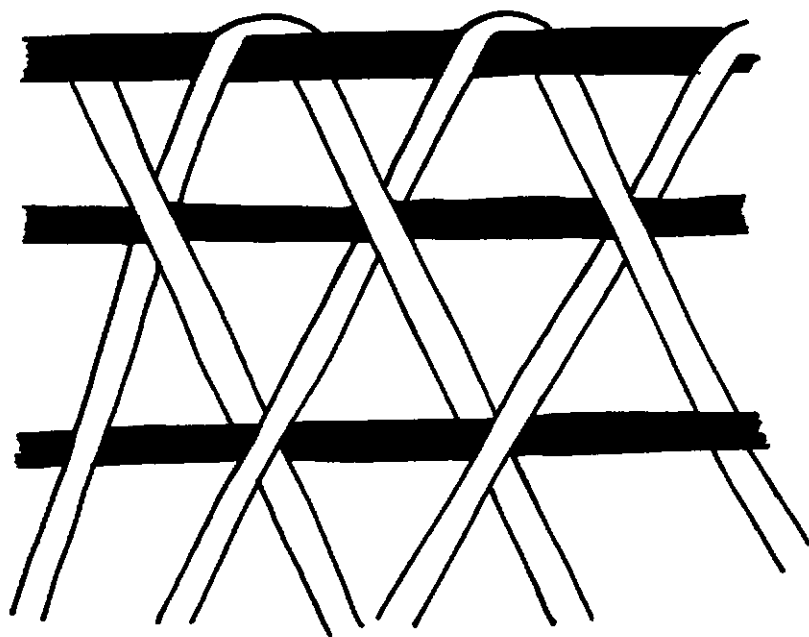


NUDO DEL ESCOBAJO

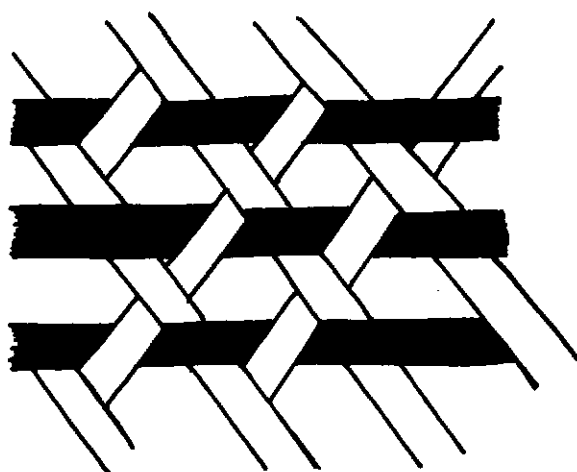


MODO DE REALIZAR EL ARO DE INICIO

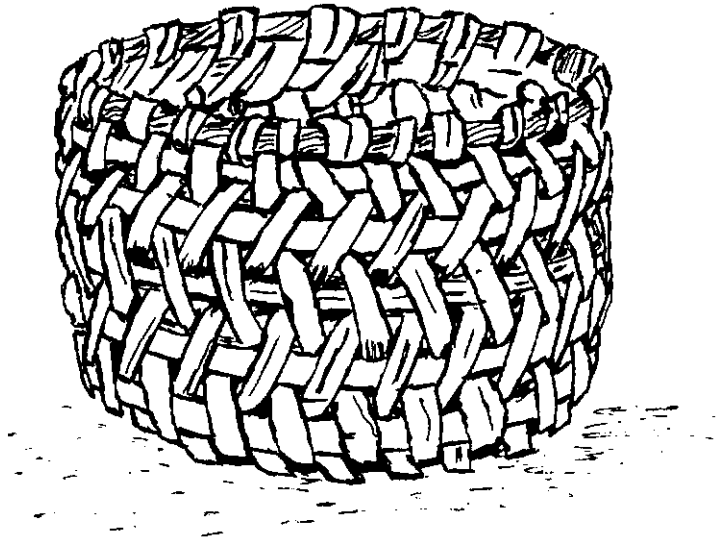




GRAFICA DEL TEJIDO EN BEJUCO



TEJIDO HEXAGONAL DE OJO CUADRADO



AQUADERA O CATANGA TERMINADA

## 10. RITMOS Y VOLUMENES DE PRODUCCION

### 10.1. PRODUCCION MENSUAL DE LAS ESTERAS

La producción mensual por artesana es la siguiente:

#### a. Estera Añadida

1 Estera se teje en 6 días : 1 semanal  
Mes 4 esteras

#### b. Estera vaarera

1 estera se teje en un día: 5 semanales  
Mes: 20 mensuales

#### c. De Niño o Cunera

1 estera se teje en medio día: 10 semanales  
Mes: 40 mensuales

### 10.2 AGUADERAS

a. Grande: En 3 días - semanales - 8 mensuales

b. Mediana: En 11/2 día - 3 semanales - 12 mensuales

c. Pequeña: En 1 día - 5 semanales - 20 mensuales

## 11. PRODUCTOS

### 11.1 TIPOS DE ESTERAS

Las Esteras se clasifican por su longitud:

Estas pueden ser:

a. Estera Camera o Añadida

Medidas: 1.40 X 1.90 Mts.

Peso: 9 libras

Es la más grande de todas y es utilizada para poner en los salones, su producción dura alrededor de 6 o días, cuando es una sola artesana la que la teje; pero generalmente se reúnen dos para ganar tiempo y facilitar el trabajo.

Esta casi siempre se elabora por encargo.

b. Estera Varera o Petate

Medidas: 80 X 1.60 Mts.

Peso: 5 Libras

Es utilizada para dormir. Su producción dura uno o dos días.

c. Estera de Niño o Cunera-

Medidas: 60 X 1.15 Mts.

Peso: 3 libras

Es utilizada para Chinchorros y las cunas; especialmente para los bebés y los niños pequeños.

Algunas de las esteras son también clasificadas por su color, pero no es muy común.

Estas pueden ser:

ESTERA COLOMBIANA: Cuando es tejida en rojo, blanco y negro.

ESTERA FIGUA: Cuando es tejida en blanco y palma de corozo.

11.2 A G U A D E R A S

Existen 3 clases. La grande que generalmente, se elabora por pares y se utilizan para cargar el mercado. La mediana y la pequeña, también se utilizan para carga. Se elaboran Sillas y Mecedoras de diferentes tamaños.

11.3 MUSENGUE Y ESCOBAJO

De la Palma Estetra no solo se saca la estera, sino que se elabora el Musengue y el Escobajo. El Musengue es hecho con un tallo lleno de ramitas que se encuentran en el tallo de la palma. Una vez se corta éste, es golpeado contra una superficie para que sus fibras abran. Se utiliza para espantar moscos.

11.4 MOCHILAS DE MAJAGUA

Son utilizadas para cargar yuca.

12, TABLAS DE COSTOS Y PRECIOS12.1 E S T E R A S

A continuación anexo un cuadro con los precios:

La distribución para los colorantes fue hecha de la siguiente manera:

a.	<u>Añadida:</u> 4 sobres de anilina:	\$	1.200	
	4 libras de Bija	\$	<u>400</u>	
	T O T A L	\$	1.600	en colorantes
b.	<u>Varera:</u> Medio sobre de anilina	\$	150	
	1 1/2 libras de Bija	\$	<u>150</u>	
	T O T A L	\$	300	

c.	<u>De Niño:1/3 sobre de anilina:</u>	\$	100
	1 libra de Bija	\$	<u>100</u>
	T O T A L		\$ 200

La distribución para el empaque fue hecha de la siguiente manera:

- Bolsa Plástica	\$ 70	(8 esteras - 1 bolsa)
- Pita	\$ 10	
- Cinta	\$ 10	
- Hoja rotular	\$ 10.	
- Marcador	<u>\$--10.</u>	
	<u>TOTAL</u>	\$ 110.

---

\*\*\* PRECIOS - ESTERAS

---

- Materiales Utilizados

- Palma:	\$ 130	Libra
- Figue:	\$ 34	Onza
- Anilina	\$ 100	Libra
- Transporte	\$ 100	Por Estera
- Empaque	\$ 110	Por Estera

1. AÑADIDA

Medidas: 1.90 X 1.40. (5 cms - 2 borde. Total 1.9 mts.  
Peso: 9 Libras

---

- Palma: 10 librAS	\$ 1.300.
- Figue: 10 Onzas:	\$ 340.
- Colorantes:	<u>\$ 1.600.</u>
- Total Materia Prima	\$ 3.240
- Trans. y Empaque	<u>\$ 370</u>
<u>TOTAL:</u>	<u>\$ 3.610</u>

---

Mano de obra:                   \$    398.33 diarios (& dias)

---

TOTAL:       TOTAL:           \$ 2.390.

---

TOTAL:           \$ 6.600.33

\*\*\* Precio total de la Añadida: \$ 6.000

---

2.     V A R E R A:

Medidas: 1.60 X 0.80 ( 5 cms. borde. Total. 168 mts)

Peso: 5 libras

Palma: 4 libras               \$    780.

Fique: 4 Onzas               \$    135.

Colorantes:                   \$    300.

---

Total materia prima: \$ 1.215.

Transporte y empaque \$    370

---

TOTAL:           \$ 1.585.

---

Mano de Obra:                   415 diarios (1 dia)

---

TOTAL:           \$ 2.000.

\*\*\* Precio final de la Verera: \$ 2.000.

---

3. DE NIÑO

Medidas: 1.15 X 0.60 ( 5 cms. borde. total 1.21)

Peso: 3 libras

Palma: 3 libras \$ 300.

Fique: 2 Onzas 68.

Colorantes \$ 200.

---

T Total materia prima \$ 658.

Transporte y empaque: \$ 370

---

TOTAL: \$ 1.028

---

Mano de obra: \$ 172 diarios (2 dias)

---

TOTAL: \$ 1.200.

\*\*\* Precio final dela de Niño: \$1.200

---

## Cuadro No. 4 Gastos de las esteras

4.1.3 Producción mensual

La producción mensual es la siguiente:

1. Añadidas

1 estera se teje en 6 dias : 1 semanal

Mes : 4 Esteras

2. V a r e r a:

1 estera se teje en un dia : 5 semanales

Mes : 20 Mensuales



### 3. La de Niño

1 Estera se teje en medio día: 10 semanales  
 Mes: 40 mensuales

#### 4.1.3.1 Orden de Compra

La orden de compra se puede remitir a:

\*\*\* Chimichagua:

### 12.2 A G U A D E R A S

Los costos son los siguientes:

#### a. Agüaderas hexagonal de ojo cuadrado:

- Grande	\$ 2.800.
- Mediana	\$ 1.500.
- Pequeña	\$ 1.000.

#### b. Agüadera tradicional:

= Grande	\$ 2.500.
- Mediana	\$ 1.200
- Pequeña	\$ 800.

### 13. C O M E R C I A L I Z A C I O N

#### 13.1 Formas de comercialización para la Estera

La comercialización para la producción artesanal de las esteras se realiza de la siguiente manera:

### 13.1.1 Venta del producto a los intermediaarios:

Es la principal forma de mercadeo, ya que aunque el intermediario paga más bajo, pero paga de contado y en efectivo.

Generalmente, este tipo de mercadeo se distribuye de la siguiente manera:

\* Chimichagua

Valledupar

- Santa Marta
- Cúcuta
- El Banco

\* Candelaria

- Santa Marta
- Valledupar
- Maicao
- El Banco

--Natividad Vega

C.C. No. 26.721.183 de Chimichagua

- Ibel Pava

C.C.No. 26.750.078 de El Banco

- Hilda Sofía Machado

C.C. 26.722.352 de Candelaria

- Bertha Dolores Bello

C.C. No. 26.723.304 de Chimichagua

**\*\*\* Candelaria**

- María Magdalena Alvarado  
C.C. 26.724.664 de Curumaní
  
- Alicia Navarro  
C.C. 26.721.793 de Chimichagua

**\*\*\* Mandinguilla**

- Cleotilde Rodríguez  
C.C. 49.751.670 de Chimichagua
  
- Dominga Ortíz  
C.C. 26.750.315 de Menchiquejo
  
- Rafaela Rojas  
C.C. 26.896.042 de Sanzenon

**13.1.2 Formas de comercialización de la Agüadera**

La comercialización de esta producción se hace generalmente, por venta directa del productor al consumidor.

**14. RECOMENDACIONES**

Encontré los siguientes problemas en la producción comercial de este tipo de artesanías:

- Faltan incentivos para promocionar este tipo de artesanía, que día a día va decayendo, porque no brinda al artesano una estabilidad económica definida que le permita subsistir.

- No existe conciencia de un buen control de calidad de los productos, ya que el precio es igual para el producto bien o mal terminado.
- No existe agrupación que represente los intereses del artesano, que le brinde algún apoyo, que le permita hacer más fácil su labor bien sea en la adquisición de la materia prima, como en la compra del producto una vez terminado, con el fin de evitar la congelación de los pocos recursos económicos con que pueden contar para el desarrollo de su negocio.

### \*\*\* OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES

#### 1. Para la Estera

No recomiendo mucho la utilización de la palma entera en grandes cantidades; es de inferior calidad (más gruesa), no tiene brillo y su deterioro con el tiempo, es más rápido.

#### 2. Para la Agüadera

Soluciones al problema de pulimiento y la recuperación de la materia prima o alternativas (reemplazo).

### 15. V O C A B U L A R I O

#### G O S A R I O

Tronchar: deshojar

Espeluzando: coger la palma y cortar por racimos de hojas.

Bigear: teñir con bija

Rapiar: coger la palma  
 Apilar: reunir  
 Pisar las esteras: sobar la estera con la mano  
 Rula: Machete  
 Cabeza: base de la hoja de palma  
 Rabo: punta de la hoja de palma  
 Atesar: aplanar, apretar  
 Palmiteras: Tejenderas: modo de referirse a las tejedoras.  
 Empitar: comenzar el urdido  
 Gasa: nudo del arquillo  
 Barbas: rabos flequillo de la estera  
 Palmeras: artesanas que cogen la palma  
 Cerrado de Pinta: Mucha palma blanca en todo el diseño de la estera.  
 Palmear: acción de coger la palma de estera  
 Coroziar: acción de coger la palma de corozo  
 Empitadita: cerrada de la estera (terminar)  
 Pangar: macerar  
 Un gema: medida entre el índice y el pulgar  
 Tanguitas o peinecitos, morocoyes, fajones, tigri-  
 lla: modo de llamar los diferentes diseños.  
 Pinta: diseño  
 Boquita: barra utilizada en el proceso de urdida  
 Arquillo: barra que se acomoda en la parte superior de la urdimbre, para que se mantenga el mismo ancho durante el proceso de tejeduría.  
 Ojete: agujero o hueco que se abre en el tejido de las pencas.  
 Penca: tiras o cintas, con que se va a elaborar el tejido.

- \* Matilde Yepes  
Dardanelos
- \* Celia López  
Tierra Grata
- \* Felisita Mejía  
Cra. 4a. Avda. del Cementerio
- \* Odilia Rojas  
Barrio Higueron
- \* Berta Dolores Bello  
Barrio Higueron
- \* Ibel Pava  
Barrio Higueron
- \* Berna Moreno
- \* Filipina Vega
- \* Concepción Flórez
- \* Juana Díaz
- \* Natividad Vega

#### CANDELARIA

- \* Ana Ramos  
Calle Central - Sabara
- \* Faustina Masa  
Calle Central - Barrio La Sabana
- \* Elizabeth Mejía  
Barrio La Sabana
- \* Alceni Garrido  
Barrio La Sabana
- \* Luisa Méndez  
Barrio La Sabana
- \* Reinalda Moron  
La Placita
- \* Yamina Rangel  
Troncal - Calle Bolívar
- \* Alicia Navarro  
Calle Central

- \* Angela Muñoz  
Calle de Las Marías
- \* Dalvina Quiroz  
Calle de Las Marías
- \* Sol Fanny Lascarro  
Barrio La Sabana
- \* Maria Octavia Pedroza  
Barrio LaSabana
- \* Lucía Mejía  
Calle de las Marías
  
- \* Ignacia Pérez  
Barrio La Sabana
- \* Elizabeth Mejía  
Calle de Los Almendros
- \* María Josefa Mejía  
Calle de Los Almendros
- \* Alicia Ortega  
Finca La Belleza
- \* Julia Rangel  
Barrio La Sabana
- \* María Magdalena Alvarado  
Calle Mocha
- \* Haddy Garrido  
Calle Mocha
- \* Edith Garrido  
Calle Mocha
- \* Dioselina Pérez  
Barrio Central
- \* Ana María Navas  
Calle Central
- \* Luz Stella Nuñez  
Barrio El Puerto

- \* Elodia Cano  
Calle Los Almendros
- \* Ana Julia Mejía  
Calle Los Almendros
- \* Lisita García  
Calle Central
- \* Hilda Flórez  
Calle Central
- \* Isidora Crespo  
Calle Los Almandros
- \* Paulina Mejía  
Calle Los Almendros
- \* Vicenta Ramos  
Calle Los Almendros
- \* Fidelina León  
Calle del Puerto
- \* María Leonisa Rangel  
Finca Campoalegre
- \* MiriamPastran  
Calle del Puerto
- \* María de los Reyes Pérez  
Calle de Las Marías
- \* Zoraida Pastran  
Calle de los Almendros

#### MANDINGUILLA

- \* Elvia Morales
- \* Ana Dominga Samper
- \* Dominga Ortíz
- \* Cleotilde Díaz
- \* Petrona Gutierrez
- \* Margarita Ramos
- \* Gregoria Hernández
- \* Silvestra Morales



G L O S A R I O

Penca de Pare o Tejido: pencas que constituyen la urdimbre.

Pencas de vuelta: pencas que constituyen la trama.

Bejuco tostao: bejuco seco

Pare: inicio de trabajo de la forma durante el proceso de tejeduría.

16. T E S T I M O N I O S

## APENDICE B.

DIRECTORIO ARTESANALCHIMICHAGUA

- \* Josefina Sánchez Martínez  
Barrio Higueron
- \* Adaluz Rojas  
Barrio Higueron
- \* Rosalina Hernández  
Dardanelos
- \* Irene Quiñones  
Barrio Invasión Marianela
- \* Oliva Yepes  
Daranelos
- \* Hilda Machado  
Barrio San Martín
- \* Bernardina Moreno  
Calle Santander
- \* Edith Mercedes Hernández  
La Calle 10

- \* Ana Rico
- \* Elvia Morales
- \* Octavia

TALLER DEBEJUCO

- \* José Daniel Ferreira
- \* María Eugenia Ferreira
- \* Agustín Pérez
- \* David Alfaro
- \* Agapito (Aprendiz)
- \* Leocadio (Aprendiz)

**17. B I B L I O G R A F I A**

Casa de la Cultura de Chimichagua  
Entrevistas y Encuestas con Artesanos  
Carpetas de Diseño existentes en Artesanías  
Entrevistas con funcionarios de Entidades  
vinculadas al Proyecto.

Para poder presentar este trabajo fue necesaria la colaboración de muchas personas a las cuales les agradezco intensamente. Entre ellas están:

Artesanos de Chimichagua, Candelaria y  
Mandinguilla.

Personajes de estos pueblos

Yolima Quintero - Coordinadora

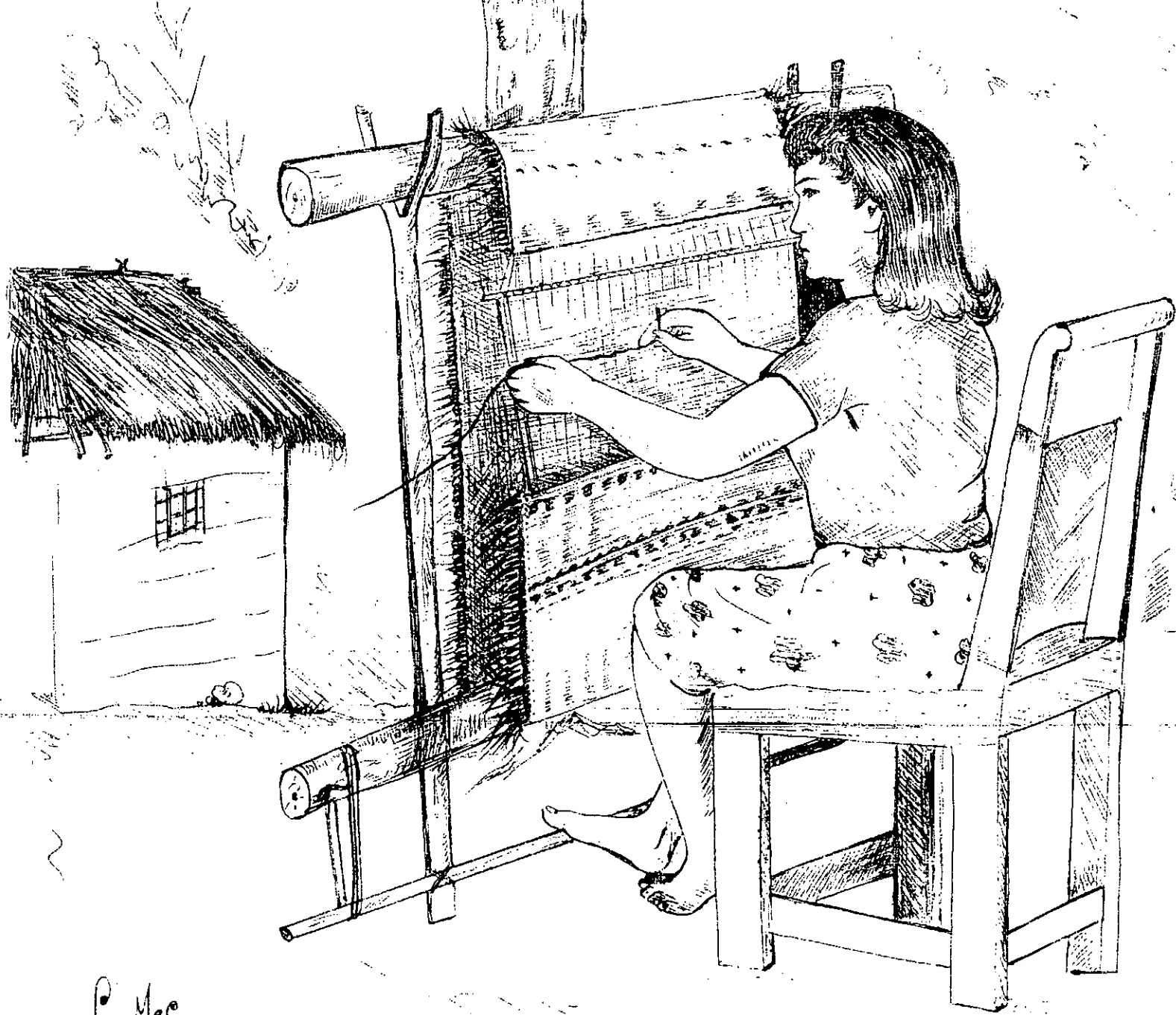
María de los Angeles González

Gladys de Téllez - Diseñadora de planta

Leticia Ramírez - Trabajadora Social



10



P. o. Mec

